

Variations

Autor(en): **Florestan**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Swiss textiles [English edition]**

Band (Jahr): - **(1949)**

Heft 4

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-799308>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



VARIATIONS

*« ... une femme inconnue...
» Et qui n'est, chaque fois, ni tout à fait la même
» Ni tout à fait une autre... »*

VERLAINE

« ... an unknown woman... who is, each time, neither quite the same, nor yet quite another... » These words spoken by the poor Lélian of the unknown woman of his « Familiar Dream » could very easily be applied to fashion — and especially to the fashion of this season (but why not of every season ?)

Fashion, personified by woman, is mysterious for us to the point of our only really knowing her when she is no more.

« ... each time, neither quite the same... » — fickle because she is a woman, changeable because she is life itself, fleeting because she is the moment, ever changing because she is fantasy, daughter of poets and magicians...

« ... Nor yet quite another » because, feminine, she is eternal, and hers is the permanence of charm and of beauty.

She obeys the cyclic laws of the world, giving us ever new glimpses of a face that is eternal.

Thus each season fashion brings us a picture, both surprising and familiar, being « each time, neither quite the same, nor yet quite another », as at this season when she has changed without a revolution. And at each change we are happy to discover, beneath her capricious variations, the familiar theme without which all the arpeggios would be in vain.

This gift of renewal is also to be found in the textile industries which work for fashion herself : within the limits prescribed by their production, they continually succeed in arousing astonished enchantment. We are pleased that this perpetual rebirth — whose varied phases we witness with as much joyful surprise as the arrival of the seasons — is not only that of Haute Couture and Fashion, but also of the embroidery and fine fabrics of St. Gall and the silks of Zurich.

Thus the indispensable materials supplied by Switzerland continue, with the novelty of their fantasies and the tradition of their style, to be perfectly suited to the perpetual variations of Parisian fashion — that is, of Fashion herself — an ever renewed expression of taste.

Florestan.

All the Paris documents reproduced in this number represent reserved models whose reproduction is forbidden.